

# **ЗАКОН**

## **О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ БЕЛОРУСИЈЕ О ВОЈНО-ТЕХНИЧКОЈ САРАДЊИ**

### **Члан 1.**

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Републике Белорусије о војно-техничкој сарадњи, који је потписан у Минску, 26. јануара 2017. године, у оригиналу на српском, руском и енглеском језику.

### **Члан 2.**

Текст Споразума у оригиналу на српском језику гласи:

**СПОРАЗУМ**  
**ИЗМЕЂУ**  
**ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**  
**И**  
**ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ БЕЛОРУСИЈЕ**  
**О ВОЈНО-ТЕХНИЧКОЈ САРАДЊИ**

Влада Републике Србије и Влада Републике Белорусије, у даљем тексту: Стране,

У складу са циљевима и принципима дефинисаним у Повељи Уједињених нација,

Руководећи се општепризнатим начелима и нормама међународног права, као и узајамном тежњом за развијањем и јачањем пријатељских односа између Републике Србије и Републике Белорусије,

У намери да развијају војно-техничку сарадњу засновану на узајамном поштовању, поверењу и обостраном интересу Страна,

Споразумеле су се о следећем:

Члан 1.

Према овом споразуму, војно-техничка сарадња Страна се одвија у вези са следећим питањима:

- заједнички пројекти (пројекти на молбу једне од Страна) нових узорака војне технике и наоружања, радио и електронске опреме, технике специјалне намене, као и одговарајућих технологија за пројектовање и производњу наведене технике и наоружања за ваздухопловство, противваздушну одбрану и копнену војску;
- производња, модернизација, ремонт и испорука:
  - ваздухопловне технике и наоружања,
  - технике и наоружања за противваздушну одбрану,
  - оптичких инструмената, ласерске апаратуре и алата за специјалну намену,
  - радио и електронске технике и наоружања, укључујући аутоматске системе управљања јединицама и наоружањем, телекомуникационо - информационих система и средстава, преноса података, извиђања и радиоелектронске борбе;
- размена стручњака са циљем реализације активности у области истраживања, разраде, обуке, производње, ремонта и одржавања, као и заједничких пројеката;
- предаја ексклузивних права, уз накнаду, за производњу наоружања и војне технике, обезбеђивање консултантске и техничке подршке у процесу те производње;
- реализација заједничких активности на реконструкцији и модернизацији предузећа која производе робу војне намене;
- пружање услуга техничког одржавања и ремонта наоружања и војне технике;

- школовање, усавршавање и обука pripadnika оружаних снага и стручњака;
- размена научно-техничких и других информација и искустава;
- као и у вези са осталим питањима војно-техничке сарадње, о којима се Стране или њихови овлашћени органи договоре.

Сарадња према овом споразуму се заснива на принципима узајамности и једнакости Страна.

#### Члан 2.

Овлашћени органи Страна за реализацију овог споразума су:

- за Владу Републике Србије - Министарство одбране Републике Србије;
- за Владу Републике Белорусије - Државни војно-индустријски савет Републике Белорусије.

#### Члан 3.

Сарадња Страна на основу овог споразума реализује се у складу са законодавством сваке од држава Страна, као и у складу са њиховим међународним обавезама.

У циљу реализације овог споразума, Стране и/или овлашћени органи могу по потреби закључити посебне споразуме и уговоре, у односу на конкретна питања сарадње из члана 1. овог споразума.

Стране могу, по потреби, формирати заједничку комисију за војно-техничку сарадњу и разрадити план војно-техничке сарадње.

#### Члан 4.

Стране се обавезују да обезбеде заштиту тајних података добијених на основу сарадње према овом споразуму, у складу са важећим законодавством држава Страна и међународним уговорима чије су оне потписнице. Једна од Страна може извршити предају података трећој страни само после претходног обавештења и писане дозволе друге Стране.

Подаци/информације добијени од једне од Страна током одвијања сарадње према овом споразуму, не смеју бити употребљени на штету друге Стране.

#### Члан 5.

Војну технику, наоружање, укључујући и технологије и информације о њима који су добијени или купљени у складу са овим споразумом, свака од Страна употребљава изричито за намену како је била одређена и не сме их предати или продати трећој страни без одговарајуће претходне писане сагласности друге Стране.

#### Члан 6.

Стране су сагласне да постојећа права интелектуалне својине и пословне тајне, као и она која настану у оквиру војно-техничке сарадње према овом споразуму, поштују, чувају и штите у складу са важећим законодавством држава Страна и међународним уговорима чије су потписнице.

Третман и коришћење права интелектуалне својине, која настане као резултат заједничког рада држава Страна у оквиру сарадње према овом споразуму, уређује се уговорима између држава Страна, којима се обезбеђује одговарајућа и ефикасна заштита интелектуалне својине, и у складу са националним законодавством држава Страна и међународним уговорима из области заштите права интелектуалне својине, чије су оне потписнице.

#### Члан 7.

Сва спорна питања која се могу појавити током процеса сарадње, укључујући тумачења овог споразума, решаваће се путем преговора и консултација између Страна.

#### Члан 8.

Овај споразум може бити измењен уз узајамну сагласност Страна, у писаној форми.

Измене Споразума ступају на снагу у складу са чланом 9. овог споразума.

#### Члан 9.

Овај споразум ступа на снагу даном пријема последњег писаног обавештења, којим се Стране међусобно обавештавају, редовним дипломатским путем, о томе да су испуниле унутрашњу процедуру неопходну за његово ступање на снагу.

Овај споразум се закључује на пет (5) година и аутоматски се продужава на наредне периоде од пет (5) година, осим уколико једна од Страна не обавести у писаном облику другу Страну најкасније шест месеци пре истека почетног или било ког другог периода важења овог споразума, о намери да раскине овај споразум.

Престанак важења овог споразума не утиче на извршавање обавеза из споразума и уговора, који су закључени у складу с овим споразумом током периода његовог важења, осим у случају ако су се Стране договориле на други начин.

Сачињено у Минску, 26. 1. 2017. године, у по два оригинална примерка, сваки на српском, руском и енглеском језику, при чему је сваки текст подједнако веродостојан. У случају потребе за тумачењем, енглески текст биће меродаван.

**За Владу  
Републике Србије**

Зоран Ђорђевић, с.р.

**За Владу  
Републике Белорусије**

Сергеј Уруљев, с.р.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.